



**West Orange Public Schools**  
**179 Eagle Rock Avenue**  
**West Orange, New Jersey 07052**  
(973) 669-5400, ext. 20512 Fax (973) 669-1432

**Superintendente de Escuelas**

**J. Scott Cascone, Ed. D.**

24 de septiembre de 2021

Estimadas familias de las escuelas públicas de West Orange,

Espero que este mensaje los encuentre bien ahora que comenzamos la temporada de otoño. Me complace brindarles la siguiente información que es a la vez oportuna e importante.

### **Servicios de comida**

El [menú](#) de la próxima semana se ha actualizado con opciones de comida caliente. En el futuro, los servicios de alimentos ofrecerán una opción caliente todos los días que se servirá con todas las precauciones y manteniendo las medidas de seguridad COVID-19. Los elementos del menú están sujetos a cambios si el elemento no está disponible en el momento de realizar el pedido. Los servicios de alimentos se asegurarán de que se reemplace con otra opción caliente y cambiarán el menú en línea en consecuencia. Aunque existe una escasez de alimentos, productos agrícolas y empaques en todo el país, los Servicios de Alimentos de Maschio se comprometen a garantizar que una opción de almuerzo caliente esté disponible todos los días en todas las escuelas. Haga [clic aquí](#) para ver la carta de bienvenida de Maschio's. Los menús están sujetos a cambios debido a la disponibilidad cambiante de productos. Maschio's está distribuyendo cajas adicionales de agua mensualmente en las escuelas primarias.

**Transporte de actividades para la escuela secundaria y preparatoria:** Como se explicó en una comunicación anterior del distrito, debido a la escasez de conductores en todo el estado, la empresa de terceros con la que el distrito contrató los autobuses para actividades después de la escuela, por el momento, no puede hacerlo. A pesar de hacer todo lo posible por identificar un contratista externo alternativo o una compañía de autobuses privada para ejecutar estas rutas, no hemos podido hacerlo hasta el día de hoy. Mientras tanto, es la intención del distrito continuar ofreciendo actividades extracurriculares, artísticas, musicales y atléticas a estudiantes de secundaria y preparatoria. El autobús de las 5:00 p. M. Y las 6:30 p. M. En la escuela secundaria continuará brindando servicios a los estudiantes por ahora. Cualquier actividad del club que se pueda ofrecer virtualmente lo hará. El distrito también está explorando el potencial de realizar algunas actividades los fines de semana con transporte ofrecido desde puntos de recogida centralizados dentro del distrito. También estamos explorando la posibilidad de crear pasillos de estudio supervisados después de la escuela donde los estudiantes puedan permanecer hasta que ocurra la recogida del autobús. Ciertamente compartimos el sentimiento de que se trata de una serie de circunstancias desafortunadas; pero circunstancias que en este momento están en gran parte fuera de nuestro control.

**Ciudadanía digital:** es posible que esté al tanto de una tendencia preocupante en TikTok más recientemente. Es un desafío que está alentando e instigando a los jóvenes a cometer actos de vandalismo e imprudencia. Esto ha resultado en daños a la propiedad y graves consecuencias para los estudiantes que cometen estos actos. No voy a dignificar este desafío diciendo el nombre. Sin embargo, todos los administradores del edificio han sido alertados y están enviando mensajes a los estudiantes en consecuencia. Solicitaría amablemente la ayuda de todos los padres, tutores y cuidadores para entablar conversaciones con sus hijos sobre la buena ciudadanía digital, la importancia de usar el buen juicio en relación con las cosas que pueden observar en las redes sociales y su uso de las redes sociales y la tecnología. Hábitos. En resumen, no permita que un influencer anónimo y sin

rostro se permita a sí mismo y a otros ser puestos en peligro, dañe su reputación y su futuro, y quizás lo más importante, destruya y desfigura su propia comunidad y hogar.

### **Chromebooks 1: 1 escuelas intermedias**

Actualmente, todos los estudiantes de la escuela intermedia tienen acceso a un Chromebook en todas sus aulas mientras están en la escuela. Antes del año escolar 2019/20, los estudiantes de secundaria llevaban sus Chromebooks a casa. Esta práctica se suspendió en el año escolar 19/20 debido a una cantidad significativa de roturas y daños experimentados durante esos tiempos. Actualmente, el distrito no tiene el inventario para asegurar que los dispositivos rotos puedan ser reemplazados de manera oportuna. Nuestras escuelas intermedias están tratando de determinar qué estudiantes no tienen acceso a la tecnología en casa. Cuando se determina esta lista de estudiantes, el departamento de tecnología está trabajando actualmente para acomodar dispositivos adicionales para que sirvan como préstamos, ya sea a través de compras adicionales; y / o reacondicionamiento y rediseño de dispositivos previamente etiquetados para desmantelamiento y eliminación.

Como recordatorio, les pedimos a todos los padres que completen una encuesta muy importante. Los datos recopilados de la encuesta se utilizarán para solicitar fondos federales para los Chromebooks de los estudiantes. Este es un financiamiento que se utilizará estrictamente para la compra de tecnología para los estudiantes que actualmente no tienen un dispositivo en casa para aprender fuera del horario escolar. Haga clic en el siguiente enlace para acceder a la encuesta: <https://forms.gle/89nCrZFbyy96sLvQ7>  
La ventana para completar la encuesta se ha extendido hasta el domingo 3 de octubre.

**Examen de Covid para estudiantes:** El distrito ha solicitado y recibido la confirmación de su solicitud para participar en el programa de exámenes de extremo a extremo del departamento de salud del estado, esto estaría disponible tanto para los estudiantes como para los miembros del personal. Mientras tanto, ya que no está claro si el estado podría comenzar este programa, el distrito está finalizando la selección de un socio con el que participar en las pruebas de participación voluntaria tanto para los estudiantes como para el personal. Los detalles sobre este programa se darán a conocer en las próximas semanas.

### **Viaje inevitable**

Ahora que ha comenzado el año escolar, es importante enfatizar la importancia de limitar los viajes a lo que es inevitable (es decir, emergencias familiares, etc.). Esto garantizará la salud y seguridad generales de nuestra comunidad escolar, así como minimizará que los estudiantes pierdan instrucción durante el viaje y necesiten ponerse en cuarentena al regresar del viaje.

### **Estudiantes sintomáticos**

Los estudiantes con síntomas compatibles con COVID-19 se definen en la guía escolar de NJDOH K-12 de la siguiente manera:

- Al menos **dos** de los siguientes síntomas: fiebre (medida o subjetiva), escalofríos, escalofríos (escalofríos), mialgia (dolores musculares), dolor de cabeza, dolor de garganta, náuseas o vómitos, diarrea, fatiga, congestión o secreción nasal; **O**
- Al menos **uno** de los siguientes síntomas: tos, dificultad para respirar, dificultad para respirar, nuevo trastorno olfativo, nuevo trastorno del gusto.

Según nuestro médico del distrito y las autoridades de salud locales, los estudiantes sintomáticos no deben regresar a la escuela a menos que hayan tenido una prueba de PCR rápida o regular negativa. Es importante tener en cuenta que **NO** se aceptará una prueba rápida de antígenos negativa.

Si no se evalúa a un estudiante sintomático, el estudiante puede regresar después de completar un período de aislamiento de 10 días desde el inicio de los síntomas. Los estudiantes sintomáticos deben estar libres de fiebre

sin medicamentos para reducir la fiebre durante 24 horas con mejoría de los síntomas (en ambos casos mencionados anteriormente).

### **Exposición al COVID-19**

El Distrito continuará llevando a cabo el rastreo de contratos cuando una persona dé positivo por COVID-19. En caso de que se identifique un contacto cercano a través del proceso de rastreo de contactos, el Distrito informará a los padres / tutores si su hijo es un contacto cercano y también notificará al personal.

Según la guía escolar más reciente de NJDOH K-12, *"En el entorno de aulas interiores K-12, la definición de contacto cercano excluye a los estudiantes que se encontraban entre 3 y 6 pies de un estudiante infectado (confirmado por laboratorio o una enfermedad clínicamente compatible) donde tanto el estudiante infectado como los estudiantes expuestos usaron correctamente y consistentemente máscaras bien ajustadas todo el tiempo. Esta excepción no se aplica a maestros, personal u otros adultos en el salón de clases bajo techo. Los estudiantes que se encuentren entre 3 y 6 pies de distancia de un estudiante infectado aún deben monitorear los síntomas durante 14 días"*.

En una situación como la descrita anteriormente en esta nueva guía, es posible que los estudiantes no sean identificados como un contacto cercano si permanecen a 3 pies de distancia usando una máscara bien ajustada; sin embargo, los padres / tutores serán notificados de una posible exposición para monitorear su niño para los síntomas.

### **Metas para 2021-2022**

En nuestra reunión más reciente de la Mesa Directiva de Educación, se aprobaron las Metas 2021-2022 para la [Mesa Directiva](#) y el [Distrito](#). Animo a todos a que se familiaricen con las iniciativas descritas, ya que algunas son nuevas, otras están en curso y todas han sido informadas por los comentarios de las partes interesadas, el pensamiento colaborativo y la planificación.

### **Evento local**

Es posible que ya sepa que el Love + Unity Fest se lleva a cabo al mediodía del sábado 25 de septiembre en Edison Middle School. La organización se ha asociado con la Junta de Educación y el municipio para crear un festival completo con música, camiones de comida y actividades para niños. Además, una clínica móvil emergente para las vacunas COVID-19 estará disponible en el festival, cortesía del Departamento de Salud de West Orange.

Y en el espíritu de unidad, espero que, como yo, sientan una ola de fuerza y compasión mientras navegamos este año escolar 21/22. Todos hemos aprendido a través de las dificultades y la decepción que, si bien podemos hacer grandes planes y poner músculo detrás de cada uno para su eventual fructificación, ahora más que nunca, debemos permanecer flexibles, evaluar diaria y semanalmente, y ajustar y diseñar estrategias continuamente. Se producen las consecuencias de la pandemia, pero nuestra resistencia como comunidad de fuerza es interminable. Sé que hablo en nombre de los estudiantes, el personal, los voluntarios y la administración cuando digo que se agradece su paciencia y comprensión; su apoyo y aplauso por cada éxito es humillante; y juntos **regresamos, nos reconectamos y reinventamos.**

Atentamente,



J. Scott Cascone, Ed. D.  
Superintendente de Escuelas